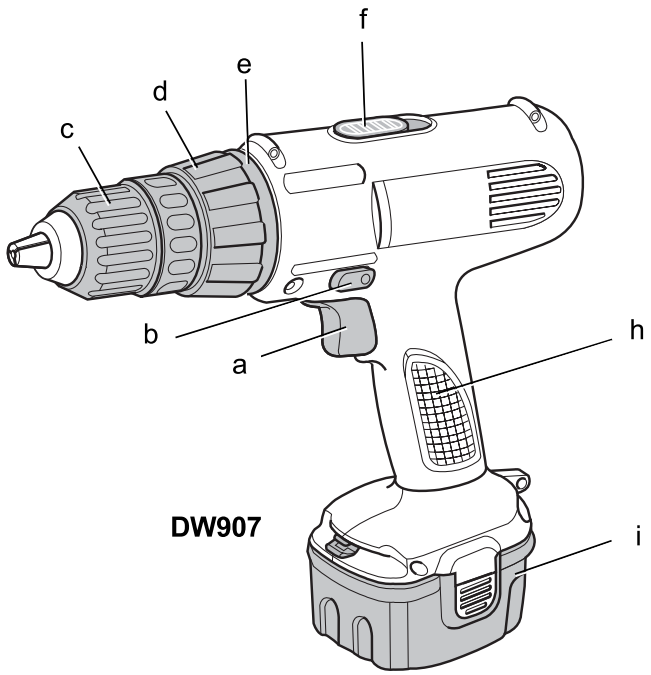
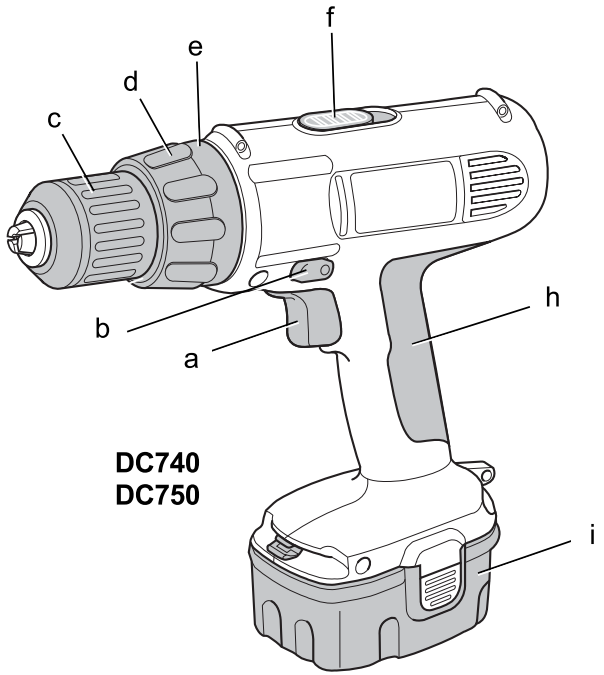
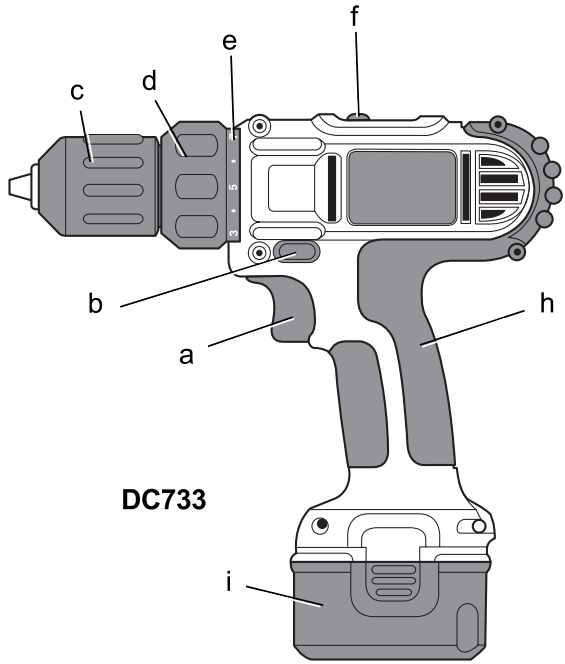

DEWALT

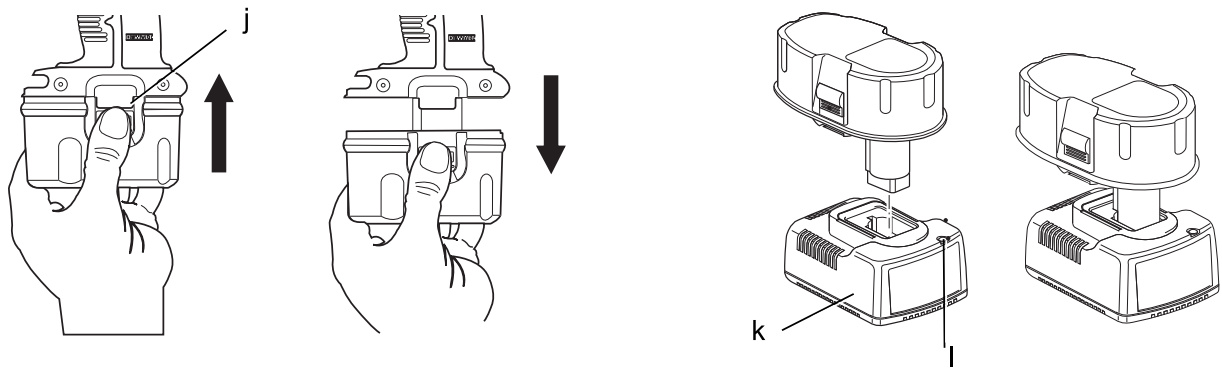
533444-87 H

DC733
DC740
DC750
DW907

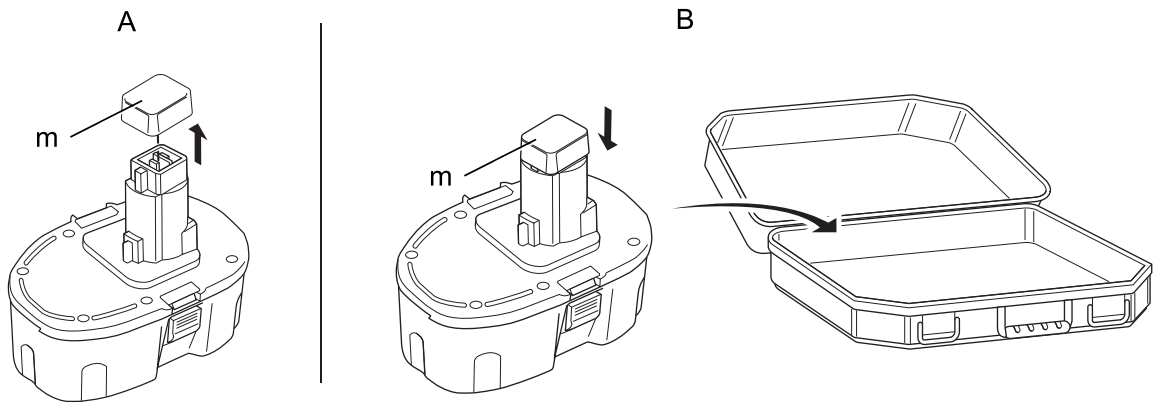
Ábra 1



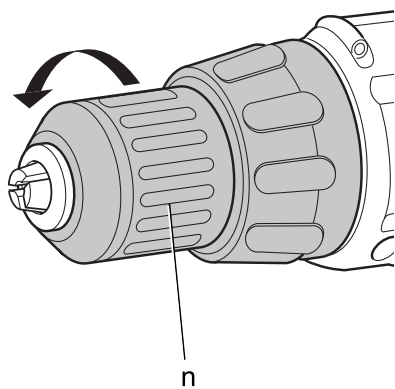
Ábra 2



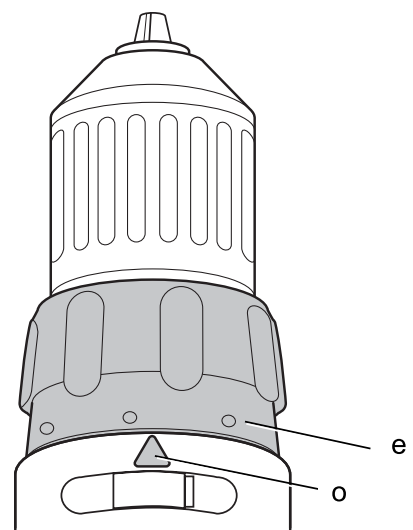
Ábra 3



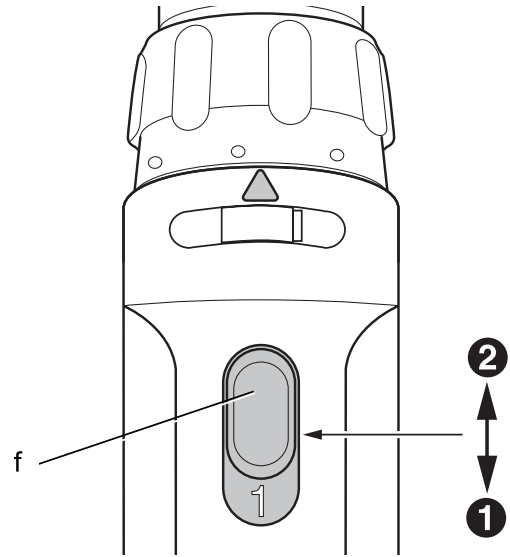
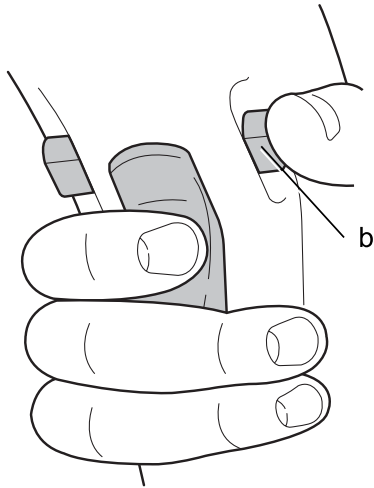
Ábra 4



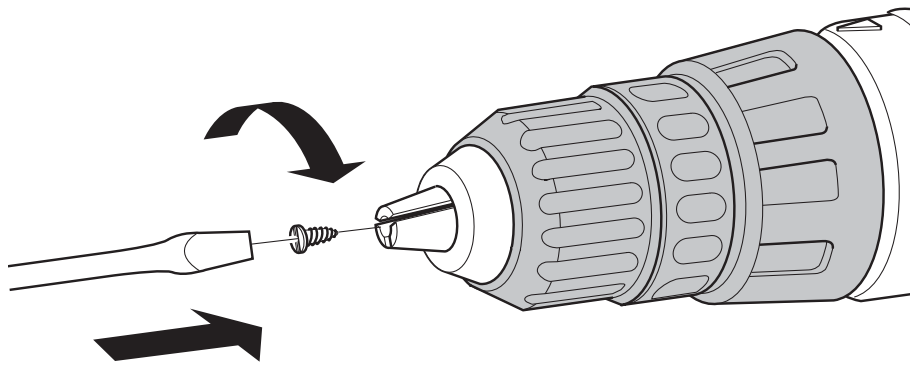
Ábra 5



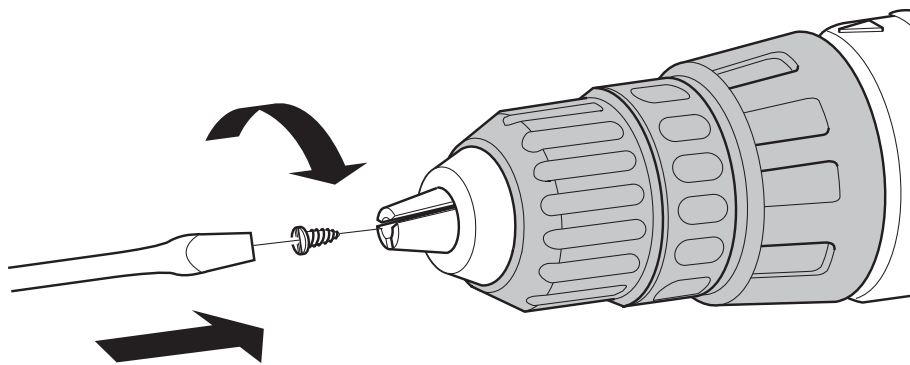
Ábra 6



Ábra 7



Ábra 8



AKKUMULÁTOROS FÚRÓ- CSAVAROZÓ

DC733, DC740, DC750, DW907

Gratulálunk, hogy DEWALT terméket választott!

Hosszú évek tapasztalata, sok termékfejlesztés és innováció tette a DEWALT-ot a professzionális szerszám felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		DC733	DC740	DW907	DC750
Feszültség	V	14.4	12	12	9.6
Üresjárat fordulatszám					
1. sebességfo					
kozat	min ⁻¹	0-350	0-350	0-350	0-300
2. sebességfo					
kozat	min ⁻¹	0-1300	0-1200	0-1200	0-1100
Maximális nyomaték	Nm	20	20	20	19
Tokmány kapacitás	mm	10	10	10	10
Max. fűrészteljesítmény					
Fémbe / fába	mm	10/25	10/25	10/25	10/22
Tömeg (akku nélkül)	kg	1.7	1.1	1.1	1.1

L _{PA} (zajnyomásszint)					
	dB(A)	75	75	75	74
K _{PA} (zajnyomásszint ingadozás)	dB(A)	3	3	3	3
L _{WA} (Teljesítményi zajszint)	dB(A)	83	83	83	83
K _{WA} (akusztikai Teljesítményingadozás)	dB(A)	3.3	3.3	3.3	.3

Vibrációs értékek (triaxiális vektor összeg) az EN 60745-1, EN60745-2-1, és az EN60745-2-2 előírásainak megfelelően

Fúrás lágyacélba					
ah=	m/s ²	1.7	1.6	1.6	1.5
Ingadozás, K=	m/s ²	1.5	1.5	1.5	1.5
Csavarozás üteves funkció nélkül					
ah=	m/s ²	1.3	1.2	1.2	1.1
Ingadozás, K=	m/s ²	1.5	1.5	1.5	1.5

A vibráció kibocsátási határértéket a szabványos teszt eljárással végeztük az EN 60745 előírásainak megfelelően, és az egyik szerszám gép másikkal való összehasonlítására

szolgál. A vibrációs értéket az expozíció előzetes felmérésére is használhatják.



FIGYELEM: A vibráció kibocsátási érték a szerszám gép tényleges használatára vonatkozik. A vibrációs érték azonban eltérhet a meghatározott értéktől a használati mód következtében, pl.: különböző tartozékok, rossz karbantartás. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a munkaidő teljes hosszára vetítve.

Egy adott munkaidő alatt, a vibrációs expozíció szintjének becslésekor vegye figyelembe azt az időszakot, amikor a gép kikapcsolt állapotban van ill., amikor üresjáratban megy. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkaidőre vetítve.

Óvja a szerszám gép működtetőjét a vibráció hatásaitól, mint például: gép és tartozékok megfelelő karbantartása, kezek melegen tartása, munkafolyamatok megfelelő megszervezése.

Akkumulátor csomag	DE9062	DE9074	DE9071	DE9501
Akkumulátor típus	NiCd	NiCd	NiCd	NiMH
Feszültség	V	9.6	12	12
Kapacitás	Ah	1.3	1.3	2.0
Tömeg	kg	0.4	0.5	0.65

Akkumulátor csomag	DE9502	DE9091	DE9140
Akkumulátor típus	NiMH	NiCd	Li-ion
Feszültség	V	14.4	14.4
Kapacitás	Ah	2.6	2.0
Tömeg	kg	0.7	0.70

Töltő	DE9116	DE9118	DE9135
Akkumulátor típus	NiCd/ NiMH	NiCd	NiCd/NiMH/ Li-ion
Hálózati feszültség V _{AC}	230	230	230
Töltési idő, 2,0 Ah akku csomagoknál	perc	40	60
Tömeg	kg	0.4	0.9

Biztosítékok	
230 V-os készülékek	10 Amper, hálózati

Kifejezések: Biztonsági utasítások

A meghatározások minden egyes jel szigorúságát határozzák meg. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót és vegye figyelembe a jelöléseket.



Veszély: Közelgő veszélyes helyzetet mutat, melyet, ha nem hárít el **halált**, vagy **súlyos sérülést** okozhat.



Figyelem: Lehetséges veszélyes helyzetet mutat, melyet, ha nem hárít el **halált**, vagy **súlyos sérülést** okozhat



Figyelem: Lehetséges veszélyes helyzetet mutat, melyet, ha nem hárít el **kisebb** vagy **enyhe mértékű sérülést**, okozhat.

FIGYELEM: A biztonsági jelölések nélküli használat lehetséges veszélyhelyzetet teremt, melyet, ha nem hárít el **anyagi kárt** okozhat.



Elektromos áramütés veszélye



Tűzveszély

TANUSÍTVÁNY



DC733, DC740, DC750, DW907

DEWALT tanúsítja, hogy ezek az elektromos szerszámok megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 98/37/EEC (2009. december 28-ig), 2006/42/EC(2009. december 29-től), 2004/108/EC, 2006/95/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN 60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-2.

További információért, kérjük, lépjen kapcsolatba a DEWALT-tal az alábbi címen, vagy a Magyarországi Képvisellel.

Alulírott, felelős a műszaki adatok összeállításáért és jelen nyilatkozatot a DEWALT nevében teszi.

Horst Großmann
Műszaki és Termékfejlesztési Alelnök
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11

D-65510, Idstein, Németország
2008. 08.19.



Figyelem: A sérülések kockázatának csökkentése érdekében, kérjük, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót.

Általános szerszám gép biztonsági utasítások



FIGYELEM: Olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások követésének hiánya áramütéshez, tűzhöz és / vagy komoly balesethez vezethetnek.

KÉRJÜK, GONDOSAN ŐRIZZE MEG A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT, HOGY A KÉSŐBBIKÉBEN IS BÁRMIKOR UTÁNA-NÉZHESSEN A GÉPPEL KAPCSOLATOS ÖSSZES INFORMÁCIÓNAK.

Az „elektromos gép” kifejezés minden felsorolt figyelmeztetésben a hálózatról működtetett eszközre vagy akkumulátorral működtetett eszközre vonatkozik. Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utána nézhessen a géppel kapcsolatos összes információnak.

- 1) **A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA**
 - a) **Tartsa rendben a munkaterületet és biztosítsa a megfelelő megvilágítást.** A zsúfolt, rendetlen és sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
 - b) **Ne üzemeltessen elektromos szerszámot robbanékony környezetben, mint például lobbánékony folyadékok, gázok vagy por.** Az elektromos szerszámok szikrát vetnek, melyek lángra gyújthatják a port vagy gőzöket.
 - c) **Tartsa távol a gyerekeket és más személyeket a gép működtetése idejére.** Elvonhatják figyelmét, így Ön elveszítheti irányítását a gép felett.
- 2) **ELEKTROMOS BIZTONSÁG**
 - a) **Az elektromos szerszám csatlakozójának egyeznie kell a csatlakozódugóval. Soha ne használjon adapter csatlakozókat földelt elektromos gépekhez.** A módosítatlan csatlakozódugaszok csökkentik az áramütés veszélyét.
 - b) **Kerülje, a földdel, felületekkel való érintkezést, mint például csövek, radi-**

átorok, tűzhelyek vagy hűtők. Növeli az áramütés veszélyét, ha teste földelt.

- c) **Ne tegye ki az elektromos gépeket esőnek vagy nedves környezetnek.** Amennyiben az elektromos gépbe víz jut, úgy az növeli az áramütés veszélyét.
- d) **Ne rongálja a vezetéket. Soha ne a vezetéknél fogva vigye a készüléket, húzza azt, vagy annál fogva húzza ki a hálózathoz. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó alkatrészekről.** Sérült vagy összecsavart vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
- e) **Amennyiben kültéren üzemelteti a készüléket, úgy olyan hosszabbító kábelt használjon, amely megfelel a kinti használatra.** Megfelelő, kültéri alkalmazásra is használható hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Amennyiben mindenképpen működtetnie kell a gépet nyirkos helyen / körülmények között, használjon egy RCD-vel védett áramforrást.** Az RCD csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Legyen figyelmes, figyelje, amit tesz, és józan eszére hallgasson, mikor az elektromos gépet működteti. Ne használjon elektromos gépet, ha fáradt vagy drog, alkohol, ill. gyógyszer által befolyásolt állapotban.** Akár egy pillanatnyi figyelmen kívül hagyás a gép működtetése közben komoly személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon biztonsági felszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** Biztonsági felszerelések viselete, mint például por-maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő használata enyhíti a személyi sérülések erősségét.
- c) **Előzze meg a véletlenszerű bekapcsolást. Győződjön meg róla, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt a készüléket az áramforrásra csatlakoztatja.** Ne szállítsa a feszültség alatt lévő gépet ujjával az üzemi kapcsolón, mivel ez súlyos baleset előidézője lehet.
- d) **Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépben.** A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerelősorszámot (kulcsot) eltávolította-e a készülékből.
- e) **Álljon biztonságosan.** Váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elekt-

romos gépet, ha biztonságosan, stabilan áll.

- f) **Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszer. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűit a mozgó alkatrészekről.** Laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Használjon porelszívó berendezést. Ha a készüléken megtalálható a porelszívó adapter, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** A porgyűjtő használata csökkenti a por által kialakuló veszélyhelyzeteket.

4) ELEKTROMOS GÉPEK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Ne erőltesse az elektromos gépet. A megfelelő elektromos gépet használja a megfelelő munkára.** A megfelelő elektromos gép jobban és biztonságosabban végzi el a kívánt feladatot.
- b) **Ne használja az elektromos gépet, ha a kapcsolója nem kapcsolja azt ki és be.** Bármely elektromos gép, melyet nem lehet irányítani annak ki/bekapcsolójával veszélyes és javításra szorul.
- c) **Szüntesse meg a csatlakozást az elektromos forrástól és/ vagy akkumulátor csomagról mielőtt állítana a gépen, alkatrészt cserélne, vagy elrakná a gépet.** Az ilyen jellegű megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos gép véletlenszerű bekapcsolódásából eredő kockázatokat.
- d) **A használaton kívüli gépeket tárolja úgy, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek, akik nem ismerik a gépet vagy a gép működtetéséhez szükséges utasításokat, használják azt.** Az elektromos gépek veszélyesek szakképzetlen kezekben.
- e) **Tartsa karban elektromos gépeit. Ellenőrizze az egyenletességet vagy mozgó részek rögzítését, alkatrészek törését és bármely más körülményt, mely befolyásolja az elektromos gép működését. Ha sérült, javíttassa meg a gépet használat előtt.** A karbantartás hiánya sok baleset okozója.
- f) **A vágó szerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott éles

vágó élű gépek kevesebbszer akadnak meg és könnyebb irányítani őket.

- g) **Használja az elektromos gépet, kellekeket és szerszám fejeket stb.) az utasításoknak megfelelően, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégezendő munkát.** A nem az adott feladathoz való eszköz használata veszélyes helyzetet idézhet elő.

5) AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Kizárólag a gyártó által megjelölt töltővel tölts fel az akkumulátort.** Egy töltő, amely megfelel egy bizonyos típusú akkumulátorhoz, tüzet okozhat, ha egy másik akkumulátorhoz használják.
- b) **Elektromos szerszámgepeket csak a megjelölt akkumulátorokkal használja.** Más akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c) **Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol fém tárgyaktól, mint például gépkapocs, érme, kulcs, szög, csavar, vagy más kicsi fémtárgy, amely kapcsolatot létesíthet egyik ponttól a másikhoz.** Az akkumulátor terminálok rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
- d) **Rongáló feltételek között a folyadék távozhat az akkumulátorból; kerülje az ezzel való kapcsolatot. Amennyiben kapcsolatba kerülne vele, mossa le vízzel. Ha a folyadék a szemébe került, kérjen orvosi segítséget is.** Az akkumulátorból kikerült folyadék irritációt vagy égést okozhat.

6) SZERVIZ

- a) **Kizárólag szakképzett személy végezze a szervizelést azonos cserealkatrészekkel.** Ez lehetővé teszi, hogy az elektromos gépe biztonságos maradjon.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Biztonsági utasítások a fúró-csavarozókhoz

- **Mindig viseljen fülvédőt a fúró-csavarozó működtetése közben.** A zaj expozíció hallásromlást eredményezhet.
- **Amennyiben olyan helyen használja a gépet, ahol rejtett vezetékek vagy a saját vezetéke lehet, mindig a szigetelt markolatánál fogva tartsa a gépet.**

„Élő” vezetékkel való érintkezés a gép fém részeit áram alá helyezi és megrázzhatja a működtetőt.

Egyéb kockázati tényezők

A vonatkozó biztonsági előírások, és a biztonsági berendezések alkalmazása ellenére bizonyos kockázatokat nem lehet elkerülni:

- A gép mozgó alkatrészeinek vagy forró részeinek megérintése
- Hallás károsodása
- Tartozékok cseréjekor az ujjak összecsapása

A szerszámgepen található jelölések magyarázata

Dátum kód helye:

A dátum kód tartalmazza a gyártás évét, megtalálható a gép burkolatán az akkumulátor és a gép csatlakozásánál.

Például:

2008 XX XX
A gyártás éve

Fontos biztonsági utasítások minden akkumulátortöltőhöz

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT: Ez az útmutató fontos biztonsági és működtetési utasításokat tartalmaz a DE9116/ DE9118/ DE9135 akkumulátortöltőkhöz.

- A töltő használata előtt olvassa el az utasításokat és a töltőn, akku csomagon, és terméken található biztonsági jelöléseket.



VESZÉLY: Halálos áramütés veszélye. A töltő termináloknál 230 V feszültség található. Ne vizsgálja ezeket vezető tárgyakkal. Áramütést vagy halálos áramütést okozhat



FIGYELEM: Áramütés veszélye. Ne kerüljön folyadék a töltő belső részébe. Áramütést eredményezhet.



FIGYELEM: Tűzveszély. A kockázatok csökkentése érdekében kizárólag DEWALT újratölthető akkumulátort használjon. Más akkumulátor típusok felrobbanhatnak és személyi sérülést és kárt okozhatnak.



FIGYELEM: Bizonyos körülmények között, az áramforráshoz csatlakoztatott töltővel, a töltőben található érintkezők zárlatosá válhatnak idegen anyagok által. Vezető természetű idegen anyagokat, mint például a következőket, de nem korlátozva rájuk, fémforgács, alufólia vagy bármilyen lerakódott fémhulladékot, tartsa távol a töltő akku behelyező nyílásától. Mindig húzza ki a töltőt a konnektorból, ha nincsen benne akkumulátor, vagy ha tisztítani szeretné.

- **NE próbálja a használati útmutatóban megjelölt töltőtől eltérővel tölteni az akkumulátort.** A töltőt és az akkumulátor csomagot kifejezetten úgy tervezték, hogy együtt működnek.
- **Az akkumulátortöltőt csak DEWALT újratölthető akkumulátorok töltésére használja.** Bármely ettől eltérő használat tüzet, áramütést vagy halálos áramütést okozhat.
- **Ne tegye ki a töltőt esővel vagy hóval való érintkezésnek.**
- **A csatlakozódugasznál fogva (nem a vezetéknél) húzza ki a töltőt.** Ez csökkenti az elektromos dugasz és vezeték károsodását.
- **Bizonyosodjon meg, hogy a vezeték megfelelő helyen van, nem lépnek rá, nem buknak fel benne, ill. más módon nem károsodhat.**
- **Ne használjon hosszabbító kábelt, kivéve, ha másképpen nem megoldható.** A helytelen hosszabbító kábel használata tüzet, áramütést vagy halálos áramütést okozhat.
- **Ne tegyen semmilyen tárgyat a töltőre, ne helyezze a töltőt puha felületre, amely elzárhatja a szellőző nyílásokat és túlzott belső hőmérsékletet okozhat.** Helyezze a töltőt távol mindenféle meleg forrástól. A töltő a tetején és a burkolat alján található nyílásokon keresztül szellőzik.
- **Ne működtesse a töltőt, ha a kábel vagy a csatlakozódugasz sérült – azonnal javíttassa meg.**
- **Ne használja a töltőt, ha leejtették vagy más módon rongálódott.** Javíttassa meg egy hivatalos szervizben.

- **Ne szerelje szét a töltőt; vigye hivatalos szervizbe, ha szerviz vagy javítás szükséges.** A helytelen összeszerelés elektromos áramütést, halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Mindig húzza ki az áramforrásból, mielőtt tisztítaná. Ez csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.** Az akkumulátor csomag, töltőből való eltávolítása nem csökkenti a kockázatot.
- **SOHA NE próbáljon meg kettő töltőt összekötni.**
- **A töltőt úgy tervezték, hogy 230 V-os „háztartási” elektromos áramról működjön. Ne próbálja meg más feszültségen működtetni azt.** Ez nem vonatkozik a gépjárműről működtetett töltésre.

ŐRIZZE MEG A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT.

Töltők

A DE9116- os töltő 7.2-18 v-os DEWALT NiCd és NiMH akkumulátorokkal működik.

A DE9118- as töltő 7.2-14.4 v-os DEWALT NiCd akkumulátorral működik.

A DE9135-ös töltő 7.2-18 V-os NiCd, NiMH vagy Li-ion akkumulátorokkal működik.

Ezek a töltők nem igényelnek további beállításokat és tervezésüknél fogva a lehető legkönnyebb a működtetésük.

Töltési eljárás



VESZÉLY: Halálos áramütés veszélye. A töltési termináloknál 230 V feszültség található. Ne vizsgálja áramot vezető tárgyakkal. Áramütés és halálos áramütés veszélye.

1. Helyezze a töltőt (j) a megfelelő csatlakozódugaszba mielőtt behelyezné az akkut.
2. Tegye bele az akkumulátor csomagot (h) a töltőbe. A piros töltési lámpa folyamatosan villogni fog, jelezvén, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
3. A töltési folyamat befejezését a piros lámpa folyamatos világítása jelzi. A csomag teljesen feltöltődött és használható vagy a töltőben is maradhat.

A töltési folyamat

A töltés állapota	
Töltés	-----
Teljesen feltöltve	-----
Forró /hideg késleltetés	-----
Cserélje ki az akkut
Hiba

Automatikus frissítés (DE9116, DE9135)

Az automatikus frissítési üzemmód kiegyenlíti az egyes cellákat az akkuban a csúcsteljesítménye érdekében. Az akkumulátorokat hetente tanácsolt frissíteni, vagy ha az, már nem végzi el az azonos munkamennyiséget, melyet korábban elvégzett ugyanolyan töltéssel.

Az akku csomag frissítéséhez tegye azt a töltőbe a megszokott módon. Hagyja az akkut a töltőben legalább 8 óráig.

Forró/hideg akku-csomag késleltetés (DE9116, DE9135)

Ha a töltő észleli, hogy az akkumulátor túl forró vagy túl hideg, automatikusan megkezd a Forró/hideg csomagkésleltetést, felfüggeszti az akku töltését mindaddig, amíg az akku el nem éri a töltéshez szükséges megfelelő hőmérsékletet. A töltő automatikusan átkapcsol töltő üzemmódba. Ez a tulajdonság biztosítja az akku maximális élethosszát.

KISÜLÉS VÉDELLEM

Az akkumulátor csomag kisülés védelemmel rendelkezik a gépben történő használatkor.

Fontos biztonsági utasítások minden típusú akkumulátor csomaghoz

Ha pótakku csomagot rendel, mellékelje a katalógus számot és a feszültséget. Tanulmányozza az útmutató végén található táblázatot a töltők és akkuk kompatibilitását illetően.

Az új akkumulátor nincsen teljesen feltöltve. Mielőtt használná az akkut és a töltőt olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat. Aztán kövesse a töltési eljárásmodot.

OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT

- **Ne töltse, vagy használja az akkut robbanékony környezetben, mint például lobbanékony gázok, folyadékok vagy**

por. Az akku töltőből való kivétele vagy behelyezése meggyújthatja a port vagy gázokat.

- Kizárólag DEWALT töltőben töltse az akkumulátort.
- NE fröcskölje le vagy merítse alá vízben vagy más folyadékban.
- **Ne tárolja vagy használja a gépet és az akkut olyan környezetben, ahol a hőmérséklet túllépi a 40 Celsius fokban (105 °F) (mint például nyáron kinti fészkerben vagy fém épületben)**



VESZÉLY: Halálos áramütés veszélye. Soha semmilyen okból ne próbálja meg kinyitni az akku csomagot. Ha az akku csomag borítása repedt vagy sérült, ne helyezze be a töltőbe. Áramütést vagy halálos áramütést okozhat. A sérült akku csomagokat vigye be a szerviz központba újrahasznosítás céljára.



FIGYELEM: Soha semmilyen okból ne próbálja meg kinyitni az akku csomagot. Ha az akku csomag borítása repedt vagy sérült, ne helyezze be a töltőbe. Ne használja az akkut vagy a töltőt, ha leejtették, rátapostak, vagy bármilyen más módon károsodott (pl.: szög kilyukasztotta, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). A sérült akku csomagokat vigye be a szerviz központba újrahasznosítás céljára.



FIGYELEM: Ha nem használja, helyezze a gépet az oldalára, egy stabil felületen, ahol nincsen útban, és nem eshet le. Bizonyos szerszámok, melyek nagy akku csomaggal rendelkeznek, megállnak az akku csomagon, de könnyedén feldönthetők.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK NICKEL CADMIUM (NiCd) VAGY NICKEL METAL HYDRIDE (NiMH) AKKUMULÁTOROKHOZ

- **Ne égesse el az akkut, még akkor sem, ha komolyan megsérült vagy teljesen elviselődött.** Az akku a tűzben felrobbanhat.
- **Kismértékű folyás felléphet szélsőséges körülmények vagy hőmérsékleti viszonyok mellett.** Ez nem jelent meghibásodást. Ha azonban a külső szigetelés károsodott:
 - a. és az akku folyadék a bőrre kerül, azonnal mossa le szappannal és vízzel (több percen keresztül)

- b. és az akku folyadék a szemébe kerül, minimum 10 percig mossa vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget (Orvosi megjegyzés: a folyadék 25-30% kálium hidroxid).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK LITHIUM ION (LI-ION) AKKUMULÁTOROKHOZ

- **Ne égesse el az akkut, még akkor sem, ha komolyan megsérült vagy teljesen elviselődött.** Az akku a tűzben felrobbanhat. Mérgező gázok és anyagok keletkeznek, ha Li-Ion akku égetésekor.
- **Ha az akku folyadék a bőrére kerül, azonnal mossa le enyhén szappanos vízzel.** Ha az akku folyadék a szemébe kerül, 15 percig öblítse nyitott szemmel, vagy amíg az irritáció csökken. Ha orvosi segítségre van szüksége, az akku elektrolit, folyékony szerves karbonátok és lítium sók keveréke.
- **A nyitott akku cellák tartalma légzési nehézséget okozhat.** Menjen friss levegőre. Ha a tünetek még mindig fennállnak, kérjen orvosi segítséget.



FIGYELEM: Tűzveszély. Az akku folyadék gyúlékony, ha szikra vagy láng környezetében van.

Akkumulátor kupak (3. ábra)

Az akkumulátor kupak az akku különböző érintkezési pontjait védi. Az akku kupakok nélkül, fém tárgyak rövidre zárhatják az érintkezőket, ezáltal tűzveszélyt és az akku károsodását eredményezhetik.

1. Vegye le a védőkupakot mielőtt az akkut a töltőbe, vagy a gépbe helyezné (3. A ábra)
2. Helyezze a védőkupakokat az érintkezőkre, miután kivette az akkut a gépből vagy a töltőből (3. B ábra)



FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy az akku kupak a helyén van, mielőtt elrakná, vagy szállítaná az akkut.

Akkumulátor csomag (1. ábra)

AKKUMULÁTOR TÍPUS

A DC733-as gép 14.4 Voltos akku csomaggal működik.

A DC740 és DW907 gépek 12 Voltos akku csomaggal működnek.

A DC750 gép 9.6 Voltos akku csomaggal működik.

Tárolási tanácsok

1. A legideálisabb tárolási hely száraz és hűvös, közvetlen napfénytől és túlzott hidegtől és melegtől mentes.
2. Az akku hosszú ideig tartó tárolása nem károsítja azt vagy a töltőt. Megfelelő körülmények között 5 évig vagy tovább tárolhatóak.

A szerszámgépen és töltőn szereplő jelölések magyarázata:



Működtetés előtt olvassa el a használati útmutatót.



Akkumulátor töltés.



Akkumulátor feltöltve.



Akkumulátor hibás, sérült.



Forró/hideg késleltetés.



Ne vizsgálja áramot vezető tárgyakkal.



Ne töltsön sérült akkumulátort.



Kizárólag DEWALT akku csomagot használjon, más fajták szétrobbanhatnak, személyi sérülést és kárt okozhatnak.



Ne tegye ki vizes behatásoknak.



Azonnal cserélje ki a hibás vezetékeket.



4°C és 40°C között töltsé.



Környezetbarát módon semmisítse meg az akkumulátort.



Ne égesse el az akkumulátort, NiMH, NiCd, és Li-ion.



NiMH és NiCd akkumulátorokat tölts.



Li-Ion akkumulátorokat tölts.



A töltési időt lsd. a műszaki adatoknál.

Csomag tartalma

- 1 Akkumulátoros fúró-csavarozó
- 1 Töltő
- 1 Akkumulátor csomag (K- modelleknél)
- 2 Akkumulátor csomag (KL és KB modelleknél)
- 1 Bit készlet
- 1 Tartozék doboz (K-modelleknél)
- 1 Kezelési útmutató
- 1 Robbantott ábra

FIGYELEM: Az N-modellek nem tartalmazzák az akkumulátort és a töltőt.

- Ellenőrizze a gép, alkatrészek vagy tartozékok sérülését, melyek a szállítás során keletkezhetnek.
- Figyelmesen olvassa át a használati útmutatót működtetés előtt.

1—3 ábrák magyarázata



FIGYELEM: Soha ne módosítsa a szerszámgépet, ill. annak bármely részét. Károsodást vagy személyi sérülést okozhat.

- a. Állítható sebességkapcsoló
- b. Irányváltó kapcsoló
- c. Befogótokmány
- d. Üzem mód / nyomaték szabályzó perem
- e. Perem beállításai
- f. Sebesség szabályzó
- h. Markolat
- i. Akkumulátor csomag
- j. Kioldó gombok
- k. Töltő
- l. Töltés kijelző (piros)

TERVEZETT HASZNÁLAT

Ezeket a nagyteljesítményű fúró-csavarozókat professzionális fúró és csavarozási alkalmazásokra fejlesztettük ki.

NE használja a gépet nyirkos körülmények között vagy lobbanékony folyadékok vagy gázok közelében. Ezek a fúró-csavarozók professzionális szerszámgépek.

Ne engedje, hogy gyerekek kapcsolatba kerüljenek vele. Amennyiben gyakorlatlan személy működteti a gépet, felügyelet mindenképpen szükséges.

Elektromos biztonság

Az elektromos motort egy feszültségre tervezték. Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátor csomagon szereplő feszültség megfelel az akkulemezen szereplővel. Szintén bizonyosodjon meg róla, hogy a töltő feszültsége megegyezik a hálózatéval.



Az Ön DEWALT töltője kettős szigetelésű az EN 60335 előírásnak megfelelően, ezért nincs szüksége külön földelésre.

Ha a hálózati kábel megsérült, speciális kábellel helyettesíthető, melyet a DEWALT szervizen keresztül szerezhet be.

Hosszabbító kábel használata

Hosszabbító kábelt csak nagyon szükséges esetben használjon. Megfelelő hosszabbító kábelt használjon, amely megfelel a töltő árambevételének. (lásd műszaki adatok). A minimális vezető méret 1 mm²; a maximális hossz 30m. Ha kábeldobot használ, mindig teljesen hajtsa le a vezetőket a dobról.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS



FIGYELEM: Összeszerelés és beállítás előtt mindig vegye ki az akkumulátort. Mindig kapcsolja ki a gépet, mielőtt beteszi, vagy kiveszi az akkumulátort.



FIGYELEM: Kizárólag DEWALT akkut és töltőt használjon.

Az akkumulátor behelyezése és kivétele a gépből: (2. ábra)



FIGYELEM: A komoly személyi sérülés elkerülése érdekében mindig kapcsolja ki a gépet és szüntesse meg az akkumulátor csomag elektromos csatlakozását, mielőtt állítaná, vagy behelyezné/kivenné a tartozékokat. Egy véletlenszerű bekapcsolódás sérülést okozhat.

AZ AKKUMULÁTOR CSOMAG GÉPBE HELYEZÉSE

1. Az akku beillesztéséhez állítsa azt irányba a behelyező nyílással. (2. ábra)
2. Csúsztassa be az akkut, és nyomja, amíg az akku bepattan a helyére.

AZ AKKUMULÁTOR GÉPBŐL VALÓ ELTÁVOLÍTÁSA

1. Az akkumulátor kivételéhez, nyomja meg mindkét felengedő gombot (j), mialatt az akkut kihúzza a helyéről.
2. Helyezze az akkut a töltőbe, úgy ahogyan a kezelési útmutató töltési részében szerepel.

BITEK BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA (1, 4 ÁBRÁK)

1. Lazítsa meg a befogótokmány peremét (n), úgy hogy az óramutató járásával ellentétes irányba tekeri és helyezze be a bit szárát.
2. Helyezze a bitet a befogótokmányba, egészen addig nyomja be, amíg lehetséges, és enyhén emelje meg mielőtt beszorítja.
3. Szorítsa meg erősen; az óramutató járásával egyező irányban.
4. A bit kivételéhez, a fentiek alapján járjon el, de fordított sorrendben.

A MŰKÖDÉSI ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA ÉS A NYOMATÉK SZABÁLYOZÁSA (5. ÁBRA)

A gép peremén 15 pozíció található a nyomaték szabályozására, hogy megfeleljen a csavar és a munkadarab méretének. A nyomaték beállításához, lsd. a csavarozási részt.

Válassza ki a fúrési módot vagy nyomatékot, úgy hogy beállítja a tokmány peremén (e) található számot vagy jelölést a burkolaton (o) található jellel.

IRÁNYVÁLTÓ GOMB (6. ÁBRA)

Az irányváltó (előre/hátra) gomb működtetéséhez használja a gép irányváltó (b) gombját az ábra szerint.



FIGYELEM: A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében, mindig várja meg míg a motor teljesen leáll, mielőtt forgási irányt váltana.

KETTŐS SEBESSÉGFOKOZAT SZABÁLYOZÓ (7. ÁBRA)

Az Ön gépe kettős sebességfokozat szabályozóval felszerelt (f), annak érdekében, hogy tudja szabályozni a sebességet / nyomatékot.

1. alacsony sebesség / magas nyomaték (nagy furatok, csavarbehajtás)
2. nagy sebesség / alacsony nyomaték (kisebb furatok)

Sebesség arányokat lsd. még a műszaki adatoknál.



FIGYELEM: A személyi sérülések csökkentése érdekében:

- Mindig teljesen előre vagy hátra, nyomja be a kettős sebességszabályozót
- Ne váltson sebességet a gép működtetése közben.

A befogótokmány eltávolítása és behelyezése (7, 8 ábrák)

DW907

1. Amennyire csak lehetséges nyissa ki a tokmány befogópofáit
2. Helyezzen egy csavarhúzó a tokmányba és vegye ki a tokmánytartó csavart, az óramutató járásával egyező irányba történő forgatással, amint azt az F ábra is mutatja.
3. Szorítson egy hex (hatlapú) kulcsot a tokmányba és a G ábra alapján kalapáccsal üssön rá. Ez meglazítja a tokmányt, hogy kézzel is kicsavarható legyen.
4. A tokmány visszaillesztéséhez, a fentiek alapján, fordított sorrendben járjon el.

MŰKÖDTETÉS

Utasítások a használathoz



FIGYELEM: a személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

- Mindig tanulmányozza át a biztonsági utasításokat és a vonatkozó előírásokat.
- Vegye figyelembe a vezetékek és csövek elhelyezkedését.
- Enyhe nyomást gyakoroljon a gépre. A túlzott erőfelfejtés nem gyorsítja fel a munkafolyamatot, hanem csökkenti a gép teljesítményét és lerövidítheti az élettartamát.
- Az anyagon való áthatoláskor folyamatosan csökkentse a fúrési pont nyomását a folyamat vége felé.
- A bit furatból való kihúzásakor még működtesse a gépet, az anyagban való megakadás elkerülése érdekében.

MŰKÖDTETÉS ELŐTT:

1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor (teljesen) feltöltött állapotban van.
2. Helyezze be a megfelelő bitet.
3. Jelölje be a furat helyét
4. Válassza ki a forgási irányt.

KI/BEKAPCSOLÁS (1, 6 ÁBRÁK)

1. A gép bekapcsolásához, nyomja be a szabályozható sebességállító gombot (a). A gép sebességét a gombra gyakorolt nyomás határozza meg.
2. A gép leállításához, engedje el a gombot.
3. A gép lezárásához, mozdítsa az irányváltó gombot a középponti állásába.



FIGYELEM: A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében, a gép motorfékkel felszerelt, mely azonnal leállítja a gépet, ha a sebességszabályozó gombot teljesen felengedik.

Fúrás

1. Válassza ki a megfelelő sebességet / nyomatékot, úgy hogy azok megfeleljenek a kívánt feladathoz.
2. Fához csigafúrót, spirálfúrót vagy furat fűrészt használjon. Fémhez, nagy sebességű acél fúrófejet vagy furat fűrészt használjon. Fémek fúrásánál használjon valamilyen kenést. Kivétel ez alól az öntött vas, réz, melyeket szárazon kell fúrni.
3. Mindig egyenes irányú nyomást gyakoroljon a bitre. Nyomja elég erősen ahhoz, hogy a bit az anyagba tudjon kapni, de ne nyomja annyira, hogy az a motort leállítsa, vagy a bitet károsíthassa.
4. Mindkét kezével, erősen tartsa a gépet, hogy a fúró csavaró mozdulatait irányítani tudja.
5. **HA A FÚRÓ LEÁLL**, többnyire azért fordul elő, mert a fúrót megerőltetik. **AZONNAL ENGEDJE FEL AZ INDÍTÓGOMBOT**, húzza ki a fúrószárat a munkadarabból, és állapítsa meg a leállítás okát. **NE NYOMJA AZ INDÍTÓGOMBOT KI ÉS BE A FÚRÓ ELINDÍTÁSÁHOZ, AZ KÁROSÍTHATJA AZT.**
6. A fúrószár furatból való eltávolításakor még járassa a gépet. Ez segíti a megakadás elkerülését.

CSAVARÓZÁS (1. ÁBRA)

1. Az előre-hátra irány kiválasztásához nyomja be az irányváltó gombot (b). Egyeztesse a sebességet és nyomatékot az elvégzendő munkával. Rögzítse a megfelelő tartozékot a befogótokmányba.
2. Állítsa be a tokmány peremét (d) az 1-es pozícióba és megkezdheti a csavarozást (alacsony nyomaték). Végezzen néhány próbát hulladék darabokon vagy olyan részen, mely nem fog látszódni, hogy megállítsa a tokmány perem helyes pozícióját.
3. Amennyiben a tengelykapcsoló túl hamar lezár, állítson a peremen a kívánt nyomatékra.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos gépét úgy tervezték, hogy hosszú ideig működőképes legyen minimális karbantartással. A folyamatos, kielégítő működtetés a megfelelő gépkarbantartástól és gyakori tisztítástól függ.



FIGYELEM: A komoly személyi sérülés elkerülése érdekében mindig kapcsolja ki a gépet és szüntesse meg az akkumulátor csomag elektromos csatlakozását, mielőtt állítaná, vagy behelyezné/kivenné a tartozékokat. Egy véletlenszerű bekapcsolódás sérülést okozhat.

A töltő nem szervizelhető, mivel nincsenek benne javítható alkatrészek.



Kenés

Az Ön szerszámgépe ne igényel további kenést.



Tisztítás



FIGYELEM: A burkolatból kiáramló por és piszok levegővel keveredve lerakódik a ventilátor környékén. Megfelelő védőszemüveget és pormaszkot használjon, ha ezt a tisztítási folyamatot végzi.



FIGYELEM: Ne használjon oldószert vagy más erős vegyszert a nem-fémes alkatrészek tisztítására. Ezek az anyagok gyengíthetik az alkatrészek anyagát. Enyhén szappanos vizes, nedves ruhát használjon a tisztításra. Ne kerüljön folyadék a gép belsejébe, soha ne merítse be egyetlen részét sem a gépnek folyadékba.

A TÖLTŐ TISZTÍTÁSA



FIGYELEM: Áramütés veszélye. Szüntesse meg a töltő áramforrását tisztítás előtt. A töltő külső részéről egy ronggyal vagy puha, nem-fémes ecsettel távolítsa el a szennyeződést. Ne használjon vizet, vagy bármilyen más tisztító anyagot.

Választható tartozékok



FIGYELEM: Mivel a DEWALT kiegészítőktől eltérő kiegészítőket nem tesztelték, így azok veszélyesek lehetnek. A sérülés kockázatának csökkentése érdekében, kizárólag DEWALT kiegészítőket használjon ezzel a termékkel.

Lépjen kapcsolatba értékesítőjével, a megfelelő kiegészítőkkel kapcsolatban.

A környezet védelme



Tárolja elkülönítetten. Ez a termék nem semmisíthető meg más háztartási hulladékkal együtt.

Amennyiben egy nap úgy dönt, hogy DEWALT termékét kicserélné, vagy már nem veszi hasznát a továbbiakban, ne semmisítse meg háztartási hulladékaival együtt. Tegye lehetővé, hogy elkülönülten gyűjtsék be.



A használt termékek, és csomagolás elkülönített gyűjtése lehetővé teszi, hogy újrahasznosítsák. Az újrahasznosított anyagok felhasználása segít megakadályozni a környezeti szennyezést és csökkenti a nyersanyag iránti szükségletet.

A helyi előírások biztosíthatják az elektromos termékek háztartási termékektől elkülönített gyűjtését, személtlerakó helyeken vagy a kereskedőnél, ahol a terméket vásárolta.

DEWALT lehetőséget biztosít az ilyen termékek gyűjtésére és újrahasznosítására saját termékeinél, melyek már elérték működtetési idejük végét. Hogy előnyét élvezhesse programunknak, vigye be gépét hivatalos szervizünkbe, ahol begyűjtik azt Önnek.

Tájékozódhat a legközelebbi hivatalos szervizről, ha kapcsolatba lép a helyi DEWALT irodával, az útmutatóban szereplő címen. Hivatalos DEWALT szervizek listája és teljes értékesítés utáni szolgáltatások listája, kapcsolatfelvétel megtalálható az interneten a www.2helpU.com oldalon.



Újratölthető akkumulátor csomag

A hosszú élettartalmú akkumulátor csomagot újra fel kell tölteni, ha nem tud elegendő erőt kifejteni olyan munkáknál, melyeket korábban könnyedén elvégzett. A műszaki élettartam végén, semmisítse meg, környezetbarát módon.

- Teljesen merítse le az akkut, majd vegye ki a gépből.
- A Li-Ion, NiCd és NiMH cellák újrahasznosíthatóak. Vigye el azokat a kereskedőjéhez vagy a helyi újrahasznosító állomásra. Az összegyűjtött akkumulátorokat újrahasznosítják vagy megfelelően, megsemmisítik.

DEWALT

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek az értékes DEWALT készülék megvásárlásához.

Termékeinkre 12 hónapos garanciát biztosítunk.

30 napos cseregarancia

Amennyiben egy DEWALT termék a vásárlásától számított 30 napon belül meghibásodik és a DEWALT szakszerviz a javításra átadott készülék meghibásodását garanciális esetként elismeri, úgy a terméket rövid időn belül megjavítjuk, illetve újra cseréljük.

12 hónapos ingyen szerviz

Magában foglalja a készülék ingyenes ellenőrzését, de az elkopott alkatrészek ellenértékét meg kell téríteni. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1. A DEWALT kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a 49/2003. (VII. 30.) GKM és a 151/2003 (IX.22.) sz. magyar Korm. Rend. szerint végzi.

a./ A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.

b./ Vásárláskor az eladónak a garancia-kártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.

c./ Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.

d./ A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlán adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

e./ Elvesztett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!

f./ A jótállási jegy szabálytalan kiállítás vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

2. Nem terjed ki a garancia:

a./ Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be.

/A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!/
b./ Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő.

/ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrész-lánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl. /

c./ A készülék túlterhelése miatt je-lentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.

d./ A termék nem hivatalos DEWALT szervizben történt javításából eredő hibákra.

e./ Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti DEWALT kiegészítő ké-szülékek és tartozékok használatából adódnak.

3. A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javító- szolgálatnál érvényesítheti.

Garanciális javításnál az oda- és visszaszállítás igazolt költségét a leggazdaságosabban igénybevehető szállítási mód -hivatalosan rögzített díjszabásának-megfelelően a szer-vizállomás téríti

/A rövid javítási határidő érdekében kérjük a készüléket postán (por-tósan) közvetlenül a Márkaszervizbe küldeni!/
-Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely a-latt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetés-szerűen használni.

-Ajótállási és szavatossá-gijogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) e-setén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biz-tosítunk.

Ezek a következők:

motor illetve állórész, forgórész, elek-tronika.

4. Garanciális javítás esetén a szerviznek a garancia-kártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- A garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és idő-tartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meg-hosszabbított új garanciaidőt

5. Arra törekszünk, hogy szerviz-hálózatunkon keresztül kiváló ja-vítószolgáltatást, zökkenőmentes al-katrészellátást, és széles tartozék-paletta-t biztosítsunk.

6. A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-aiban, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:

DEWALT
Richard-Klinger Str. 11.
D-65510 Idstein/Ts.

Importőr/Forgalmazó:

Erfaker Kft.
1158 Budapest
Késmárk u. 9.

BLACK & DECKER GMBH MAGYARORSZÁGI KERESKEDELMI KÉPVISELET

Iroda	1016 Bp. Galeotti u. 5.	Tel. 214-05-61	Fax. 214-69-35
-------	-------------------------	-------------------	-------------------

KÖZPONTI MÁRKASZERVIZ

		Tel/fax
ROTEL Kft.	1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17 S.O.S 06 30 321 45-95	403-22-60, 404-00-14 service@rotelkft.hu

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
Baja	Mofüker Kft.	6500, Szegedi út 9.	79/323-759
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál-szerviz Kft.	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000
Győr	ÉLGÉP 2000 Kft.	9024, Kert u.14.	96/415-069
Hajdúböszörmény	Villforr szerszámüzlet	4220, Balthazar u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kiszérvizelő	7400, Fő u.30.	82/318-574
Nagykanizsa	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	93/516-982
Nyíregyháza	Charon Trade	4400, Kállói út 85/b	42/596-660
Nyíregyháza	Tóth Kiszérvizelő	4400, Vasgár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Szolnok	Ronor-szerszám Kft.	5000, Délbáb u 2.	56/344-365
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-626
Szeged	Csavarker szerszámüzlet	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870
Székesfehérvár	Kiszérvizelő Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	29/446-615

10/08

KICSERÉLT FŐDARABOK JEGYZÉKE				
Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Kicserélt fődarab új jótállás határideje	Dátum aláírás / PH
	Megnevezése	Száma		

JÓTÁLLÁSI JEGY

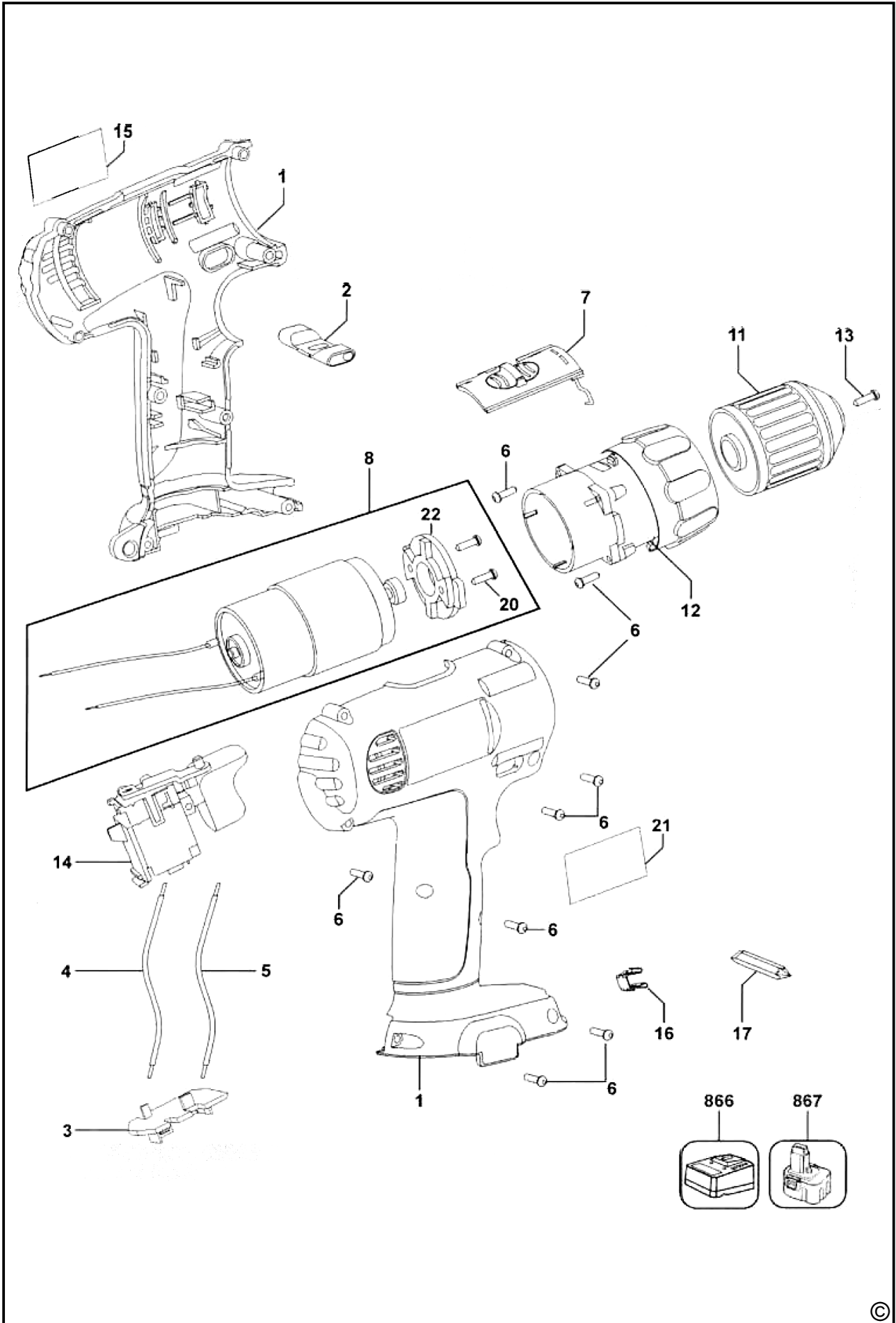
DEWALT

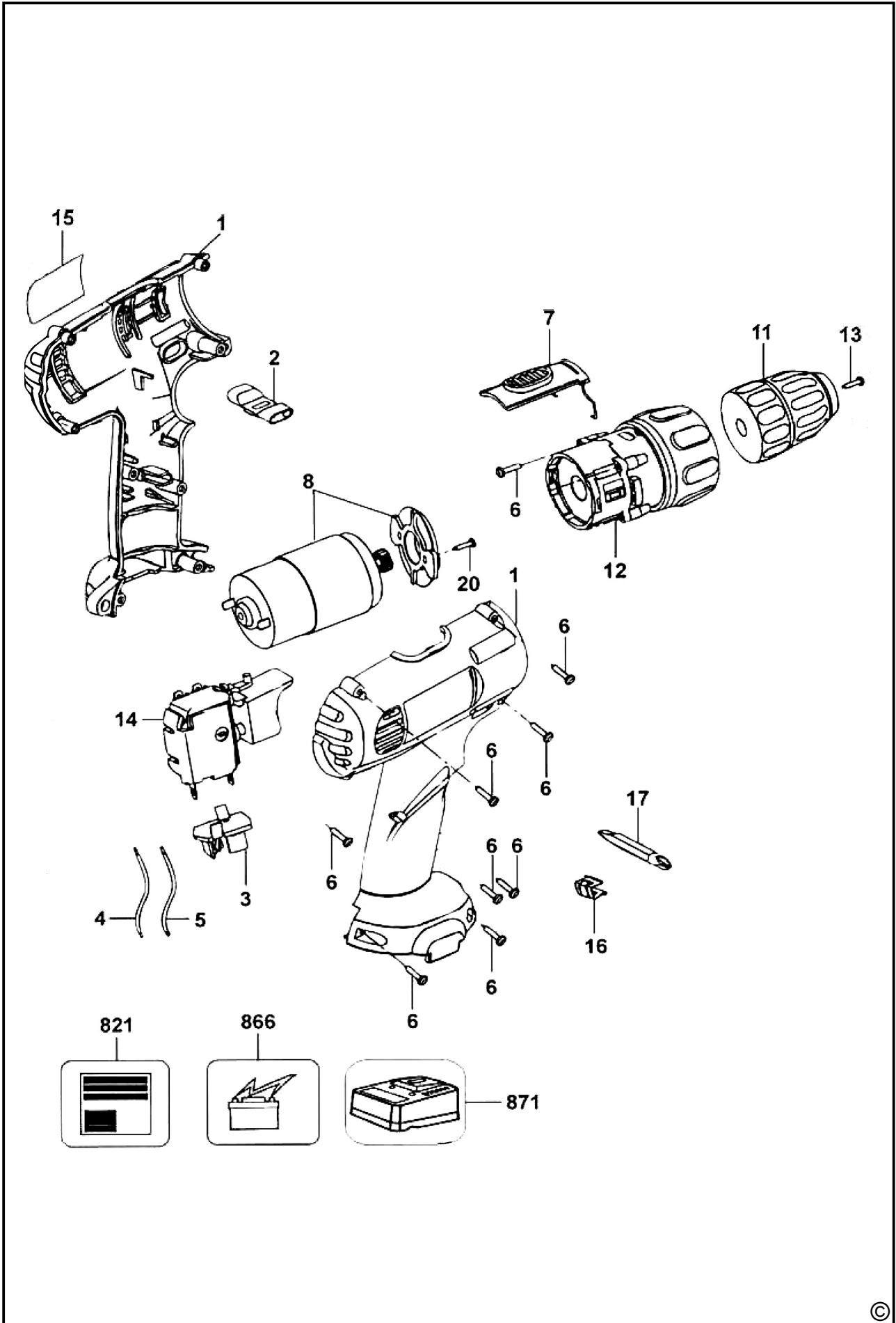
..... típusú gyártási számú termékre
 a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő jótállást vállalunk.
 A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.
 Gyártó neve, címe:

Importáló neve, címe: ERFAKER Kft 1158. Budapest, Késmárk u. 9.
 A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 200..... hó nap.

..... /P.H./ aláírás

Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás





CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis